

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojotūsu produktu, un aicinām jūs izmantotūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM



MMR-24

RUČNÍ ŠLEHAČ
MIXER
KÄSISEGELIJA
MIEEP XEPIOY
HAND MIXER
MEZCLADOR MANUAL
MÉLANGEUR À PÂTISSERIE
KÉZI KEVERŐ
MISCELATORE A MANO
RANKINIS MAIŠYTUVAS
ROKAS MIKSERIS
HANDMIXER
MIKSER RĘCZNY
MIXER MANUAL
МИКСЕР
RUČNÝ MIXÉR
РУЧНИЙ МІКСЕР

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
EE	KASUTUSJUHEND	12
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	16
EN	USER MANUAL	21
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	25
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	29
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	34
IT	MANUALE D'USO	38
LT	VARTOTOJO VADOVAS	42
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	46
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	50
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	55
RO	MANUAL DE UTILIZARE	60
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	64
SK	POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA	69
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	73

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Użycie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Pamiętaj o zachowaniu bezpiecznego dystansu od obracających się podczas pracy elementów urządzenia. Kontakt z nimi grozi urazami ciała lub (i) uszkodzeniem mienia np. poprzez wyciągnięcie luźno zwisających części garderoby / biżuterii itp.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia mieszadeł i haka należy je najpierw odłączyć od urządzenia!
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników, itp.

- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie przed zmianą wyposażenia lub przed zbliżeniem do części będących w ruchu podczas użytkowania.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|---|
| 1. Przełącznik 5 – stopniowej regulacji prędkości | 4. Mieszadła trzepakowe do ubijania piany |
| 2. Przycisk zwalniający mieszadła | 5. Mieszadła hakowe do wyrabiania ciasta |
| 3. Jednostka główna | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie z pudełka i zdejmij wszystkie zabezpieczające je tekturki i folie.
2. Umyj dokładnie i osusz elementy, które bezpośrednio stykają się z żywnością.

UŻYCIE MIKSERA

1. Zamocuj mieszadła trzepakowe (4) lub mieszadła hakowe (5) w odpowiednich otworach jednostki głównej (3) tak aby poczuć opór.

UWAGA! Po każdorazowym założeniu mieszadeł należy sprawdzić, czy są dokładnie zamontowane. Niewłaściwe założenie tych części powoduje ich wypadanie podczas pracy.

2. Podłącz urządzenie do źródła prądu.
3. W zależności od ilości składników, umieść je w odpowiednim pojemniku.
4. Zanurz mieszadła trzepakowe lub mieszadła hakowe w pojemniku i włącz urządzenie przesuwając przełącznik (1) od pozycji „1” do „5”.

UWAGA! Przy rozpoczęciu miksowania wskazane jest ustawienie prędkości na najniższą, ze stopniowym zwiększaniem obrotów. Przed wysypaniem sypkich składników do misy wskazane jest zredukować obroty na niższe, aby uniknąć ich rozsypania.

5. Po zakończeniu pracy przesunąć przełącznik (1) do pozycji „0”.
6. Odłączyć urządzenie od źródła prądu.
7. Wyjmij mieszadła trzepakowe lub mieszadła hakowe wciskając przycisk zwalniający mieszadła (2).

UWAGA! Podczas miksowania z mieszadłami hakowymi do wyrabiania ciasta mąka może odkładać się na brzegach misy. Należy ją zbierać łopatką po uprzednim wyłączeniu miksera.

Mieszadła trzepakowe (5) służą między innymi do ucierania żółtek z cukrem, sporządzania kremów oraz ciast na omlety i naleśniki. Mieszadła hakowe (6) służą do mieszania ciast ucieranych, ciast drożdżowych, serników, pierników, itp.

UWAGA! Maksymalny czas pracy ciąglej urządzenia wynosi 3 minuty. Po tym czasie należy urządzenie wyłączyć i odczekać co najmniej 10 minut aż ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Wyczyść obudowę urządzenia używając wilgotnej ściereczki.
3. Wyczyść mieszadła trzepakowe lub mieszadła hakowe pod bieżącą wodą. Nie myj metalowych części w zmywarkach. Agresywne środki czyszczące stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie w/w części. Myj je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do naczyń. Oplucz i wysusz.
4. Po ukończeniu pracy z urządzeniem zaleca się natychmiastowe wyczyszczenie akcesoriów. To pozwoli usunąć wszelkie zalegające osady, zapobiega zasychaniu resztek, co czyni mycie bardziej efektywnym i łatwiejszym, zapobiega też rozmnażaniu się bakterii.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

UWAGA! Nie zanurzać sprzętu w wodzie, ani nie myć go wodą, ponieważ grozi to porażeniem prądem.

PRZEWODNIK PO PRĘDKOŚCIACH MIKSERA

PRĘDKOŚĆ	OPIS
1	Dobra prędkość do rozpoczęcia pracy z urządzeniem z dużą ilością składników lub suchą żywnością, taką jak mąka, masło.
2	Najlepsza prędkość do cieczy oraz do miksowania składników sałatek.
3	Miksowanie ciast.
4	Śmietana i cukier, ubijanie nieupieczonych ciast, deserów itp.
5	Do ubijania jajek, lukru, ubijania śmietany itp.

DANE TECHNICZNE

Model	MMR-24
Zasilanie	220-240V ~ 50-60HZ
Moc znamionowa	250 W
Moc maksymalna	400 W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0W
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	0,85 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.